



Hong Kong  
Sinfonietta  
香港小交響樂團

# 來啲·茶餐廳嘉年華

## McDull Café Carnival à la Hong Kong

早餐 6:30 ~ 11:00

- A. 火腿日通粉
- B. 牛扒雙旦公仔麵
- C. 雪菜肉絲米
- 牛油多士

咖啡或茶，凍飲/鮮奶加二元

樂團演奏 + 動畫  
保證美味無窮！



# 11-14.10.2024

香港大會堂音樂廳  
HK City Hall Concert Hall



香港小交響樂團由香港特別行政區政府資助  
Hong Kong Sinfonietta is financially supported by the  
Government of the Hong Kong Special Administrative Region



合作機構 In collaboration with

春田花花教育基金會有限公司  
Chun Tian Hua Hua Foundation Ltd

closer than  
you think  
Hong Kong Sinfonietta  
2024/2025 Season 樂季  
www.HKSL.org



麥兜 McDull  
(駐場藝術家 HKS Artist Associate 2019-2020)

## 音樂無限 理想蛋撻 Experience classical music at its most... delicious?!

麥太一心要培養麥兜成為社會棟樑，聽人話古典音樂陶冶性情，刺激思考，而且應該從小認識，於是麥太決定帶麥兜去音樂廳聽古典音樂。悠揚的古典音樂真係刺激到麥兜同朋友仔的想像力大爆發，他們用味蕾品嚐音樂，用耳朵聆聽美食，結合香噴噴的動畫，將音樂會一下子變成再熱鬧不過的茶餐廳嘉年華，保證美味無窮！

McDull, an innocent kindergartener piggy and a local cartoon icon, is brought to the concert hall by his mother in hopes of bringing her child up to be the society's successful and cultured elite. McDull is not sure how much smarter the music is immediately making him, but he can certainly feel how much it is reminding him of the scrumptious, hearty food of good old Hong Kong cafés... and off he drifts to a fantastical world where he and his friends devour great music, dish after dish! (Presented in Cantonese)



葉詠詩 Yip Wing-sie  
桂冠音樂總監 / 指揮  
Music Director Emeritus / Conductor



李嘉齡 Colleen Lee\*  
(駐場藝術家 HKS Artist Associate  
2010-2011)  
鋼琴 Piano



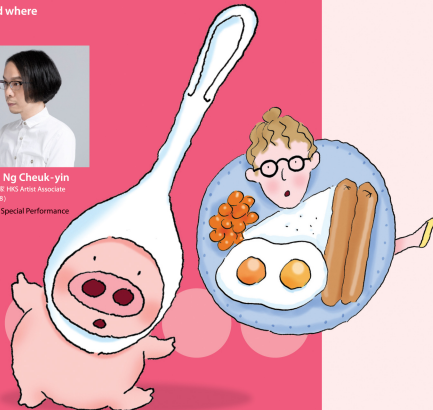
吳美樂 Mary Mei-loc Wu\*  
鋼琴 Piano



伍卓賢 Ng Cheuk-yin  
(駐場藝術家 HKS Artist Associate  
2006-2008)  
特邀演出 Special Performance

謝立文及麥家碧  
Brian Tse & Alice Mak  
概念 / 導演 Concept / Co-directors

Lunchtime Production Limited  
動畫製作 Animation Production



節目 Programme

林姆斯基-高沙可夫  
《沙皇薩爾丹》：野蜂飛舞

貝多芬  
F大調第六交響曲，作品68，「田園」(選段)

史密塔納  
《伏爾塔瓦河》

莫扎特  
D大調第26鋼琴協奏曲，K537，  
「加冕」：第一樂章\*

聖桑  
《動物嘉年華》\*^

Rimsky-Korsakov  
The Tale of Tsar Saltan: Flight of the Bumblebee  
Beethoven  
Symphony No 6 in F, Op 68, "Pastorale" (excerpts)

Smetana  
The Moldau

Mozart  
Piano Concerto No 26 in D, K537,  
"Coronation": I Allegro\*

Saint-Saëns  
The Carnival of the Animals\*^



# 麥兜·茶餐廳嘉年華

McDull Café Carnival à la Hong Kong



早餐 6:30 ~ 11:00

A. 火腿豆通粉

文燒奄列

牛油方包

B. 牛扒双豆公仔麵

C. 雪菜肉絲米

牛油多士

☕加啡或茶, 凍飲/鮮奶加二元

11.10.2024

星期五 Fri | 7:30pm

12.10.2024

星期六 Sat | 3pm & 7:30pm

13.10.2024

星期日 Sun | 3pm

14.10.2024\*

星期一 Mon | 7:30pm

香港大會堂音樂廳

HK City Hall Concert Hall

\$450 / \$320 / \$180\*\*

\*\* 部分座位視線受限 Some seats may have restricted view

• 粵語演出 In Cantonese • 適合六歲或以上 For ages 6+

• 10月14日之演出為香港演藝博覽「演博節目」之一

The 14.10.2024 performance is one of the "Expo Programmes" of Hong Kong Performing Arts Expo



門票現已於城市售票網發售

Tickets NOW available at URB.TIX

• 全日制學生、高齡人士、殘疾人士及其陪同人、符合社會保障援助受惠人士可獲半價優惠

Half-price tickets available for full-time students, senior citizens, people with disabilities and the minder & eligible Social Security Assistance recipients

• 凡購買正價門票4張或以上, 可獲9折優惠

10% discount for group booking of 4 or more standard tickets

• 香港小交響樂團保留更改節目及取消演出之權利

Hong Kong Sinfonietta reserves the right to change the programme and artists

節目查詢 Programme Enquiries

2836 3336 | [www.HKSL.org](http://www.HKSL.org)

門票查詢 Ticketing Enquiries

3166 1100

電話及網上購票 Telephone & Online Booking

3166 1288 | [www.URB.TIX.hk](http://www.URB.TIX.hk)

流動應用程式 URB.TIX App



媒體伙伴 Media Partner

**MOVIE  
MOVIE**  
Now TV ch 115

f @ hksinfonietta